Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr. Nadine Lia

B.A; LL.M (Kent); LL.D, Barrister at Law (England & Wales)

Kumpilazzjoni Numru: 4/2018

Il-Pulizija

(Spettur Jean Paul Attard)

vs.

Luke Vella

Il Qorti:

Rat li tressaq taht arrest Luke Vella ta' 22 sena, bin Brian u Sonia (Maria Assunta) nee' Falzon, imwieled il- Pieta' nhar il-11 ta' Dicembru 1995, residenti gewwa 46,Misrah is-Sliem, Zabbar u detenur tal-karta tal-identita Maltija bi numbru 0520895M;

Akkuzat talli nhar it- 03 ta' Jannar 2018 ghall-hjabta ta' bejn il-hdax ta' filghaxija (23:00hrs) u l-hdax u nofs ta' filghaxija (23.30hrs) gewwa Paceville, San Giljan:-

l . Minghajr il-hsieb li joqtol jew li jqieghed il-hajja ta' haddiehor f'periklu car, ikkaguna ferita ta' natura gravi il-persuna ta' Kurt Amato;

2. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi fll-waqt li kien qed jaghmel reat kellu fiq il-persuna tieghu arma irregolari (strument li jaqta bil-ponta);

3. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi ingurja jew hedded lil Kurt Amato u Owen Amato;

4. U aktar talli volontarjament ksirt il-bon ordni w il-paci pubblika b'ghajjat u glied;

5. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi kiser il-kundizzjonijiet tal-liberta' provizorja imposta mill-Qorti preseduta mill-Magistrat Dr. Audrey Demicoli LL.D fid- 29 ta' Frar 2016, f'dan li ma jikkommettiex delitt iehor ta' natura volontarja, li jirtira gewwa d-dar fejn joqghod bejn 1am u 6 am, u li ma jibdilx l-indirizz jekk mhux bl-approvazzjoni tal-Qorti, u dan waqt li jkun mehlus mill-arrest u dan that garanzija personali ta' €4000 u depositu ta' €1000, fost kundizzjonijiet ohra kif ordnat li jaghmel mill-istess Qorti u dan bi ksur ta' l-artikolu 579 (2) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

6 U aktar talli nhar il- 30 t' Ottubru 2016 ghall-habta ta' sitta u nofs ta'filghaxija gewwa Triq Mikiel Anton Vassalli, San Giljan ikkagunajt griehi ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Jessica Manfre' skont ma ccertifika Dr. J. Tabone M.D Med. Reg. 3051 mic-Centru tas-Sahha tal-Floriana (Art. 216 Kap.9);

Il-Qorti hija mitluba li tirrevoka l-helsien nnill-arrest ta' l-imsemmi Luke Vella u tordna l-arresst mill-gdid tal-imsemmi imputat kif ukoll tordna li s-somnna ta' €5000 u s-sommna bhala garanzija personali jghaddu favur il-Gvern ta' Malta kif stipulat fl-artikolu 579 (2) (3) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti hija mitluba li tohrog ordni ta' protezzjoni ai termini tal-artiklu 412 (C) tal-Kap 9 tal-Ligjiet ta' Malta, kemm waqt il-mori tal-kawza kif ukoll f'kaz ta' htija ma' kull piena li l-Qorti jidrilha xierqa.

Il-Qorti hija mitluba sabiex tipprovdi ghas-sigurta' ta' Kurt Amato jew sabiex jinzamm il-bon ordni pubbliku, flimkien mal-piena jew minflok il-piena, torbot lil akkuzat b'obbligazzjoni skont l-artiklu 383 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li matul l-ezami tal-imputat fl-udjenza tal-5 ta' Jannar 2018, ai termini ta' l-artikolu 392(1) tal-Kodici Kriminali, l-imputat tenna li ma kienx hati ta' l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu.[1]

Rat illi l-udjenza tal-31 ta' Jannar 2018 l-ufficjal prosekutur iddikjara li qieghed jibdel l-ewwel imputazzjoni fis-sens li l-offiza *de quo* ma kienitx gravi ai termini tal-artikolu 218 tal-Kodici Kriminali izda kienet offiza ta' natura gravi ai termini ta' l-artikolu 216 tal-Kodici Kriminali. Inoltre l-ufficjal prosekutur kien qieghed jirtira l-hames imputazzjoni u dan wara li sar il-verifikazzjoni fil-kundizzjoni tal-helsien mill-arrest u ghaldaqstant irtirata.[2]

Wara li rat li l- Avukat Generali nhar il-20 ta' Frar 2019 ipprezenta formalment l-artikoli tal-gudizzju ta' liema l-imputati ghandhom jigu aggudikati minn din il-Qorti u jinstabu hatja u cioe[3]:

a. Fl-artikoli 214, 215, 216(1)(a)(i)(ii)(iii)(iv)(b)(c)(d)(2) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
b. Fl-artikoli 339(1)(e)(2) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
c. Fl-artikolu 338(dd) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

[1] Folio 27 ta' l-atti processwali
[2] Folio 41 ta' l-atti processwali
[3] Folio 85-88 ta' l-atti processwali

d. Fl-artikoli 579(1)(2)(3) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
e. Fl-artikoli 214, 215, 216(1)(a)(i)(ii)(iii)(iv)(b)(c)(d)(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
f. Fl-artikoli 31, 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
g. Fl-artikoli 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 23 u 31 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
h. Fl-artikoli 532A, 532B u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
i. Fl-artikoli 382A, 383, 384, 385, 386, 412C u 412D tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta datata 20 ta' Frar 2019, din il-Qorti, wara li gew moqrija l-istess artikoli tal-gudizzju ai termini tal-Artikolu 370(3) (b) tal-Kodici Kriminali, staqsiet lill-imputat jekk kellux oggezzjoni li l-kaz jigi trattat u deciz minn din il-Qorti u wara li tat lill-imputat zmien xieraq biex iwiegeb ghal din il-mistoqsija, wiegeb li ma kellux oggezzjoni li l-kaz jigi trattat bi procedura sommarja u l-Qorti ghalhekk hadet nota bil-miktub ta' din it-twegiba fil-process ai termini tal-Artikolu 370(3)(c) tal-Kodici Kriminali u ddecidiet li tikkonverti ruhha f'Qorti ta' Gudikatura Kriminali.[4]

Rat illi l-prosekuzzjoni ghalqet il-provi taghha nhar il-20 ta' Frar 2019.[5]

Rat illi din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif inhi diversament ippreseduta nhar il-10 ta' Mejju 2019 b'digriet moghti mis-Sinjurija Tieghu il-Prim' Imhallef Emeritus Dr. Joseph Azzopardi LL.D.[6]

Rat li fl-udjenza tat-17 ta' Ottubru 2019 l-partijiet iverbalizzaw li ezentaw din il-Qorti kif inhi ppreseduta milli terga tisma lix-xhieda kollha prodotti minn din

[4] Folio 89 ta' l-atti processwali
[5] Folio 89 ta' l-atti processwali
[6] Folio 95-97 ta' l-atti processwali

il-Qorti kif kienet diversament ippreseduta qabel din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif preseduta. [7]

Rat it-traskrizzjonijiet tax-xhieda u tas-sottomissjonijiet li nstemghu quddiem il-Qorti kif diversament preseduta qabel din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti kif preseduta;

Rat illi d-difiza ghalqet il-provi taghha nhar it-18 ta' Jannar 2022.[8]

Rat it-traskrizzjonijiet tax-xhieda u tas-sottomissjonijiet li nstemghu quddiem il-Qorti kif diversament preseduta;

Rat id-dokumenti kollha pprezentati, hadet konjizzjoni tax-xhieda prodotti, kif ukoll ix-xhieda ta' l-imputat li nghatat b'mod volontarju, fliet l-atti kollha tal-kawza;

Semghet lill-partijiet jitrattaw bis-sottomissjonjiet finali fl-udjenza tas-27 ta' Lulju 2022.

Rat l-atti kollha

Rat illi l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

Ikkunsidrat

Fatti fil-qosor

Illi dan il-kaz imur lura ghal nhar it-3 ta' Jannar 2018 meta gie rraportat li l-imputat kien involut fi glieda gewwa stabbiliment jismu Havana gewwa Paceville, San Giljan bil-konsegwenza li l-imputat kien ta daqqa ta' flixkun lil certu Kurt D'Amato u kkagunalu griehi.

---

[7] Folio 99 ta' l-atti processwali
[8] Folio 125 ta' l-atti processwali

Ikkunsidrat

Xhieda

Il-Qorti ser taghmel riferenza ghax-xhieda li nstemghet viva voce u ghad-dokumenti saljenti li hija semghet u li gew prezentati tul il-mori tal-proceduri odjerni.

Fis-seduta tal-31 ta' Jannar 2018 il-Qorti giet informata minn **Kurt Amato**, l-allegat vittma tal-kaz, illi huwa kien qieghed jirrinunzja l-kwerela li huwa gia ghamel u ghall-azzjoni kriminali fil-konfront tal-imputat safejn tali azzjoni hija rinunzjabbli stante li qed jahfer lill-imputat. Ghal kull buon fini, l-imputat kien accetta tali rinunzja.

L-istess Kurt Amato, fl-istess udjenza stqarr ukoll illi fid-dawl tal-involviment fil-fatti ghal dan il-kaz mil-mument li jibda jwiegeb il-mistoqsijiet huwa jkun jista' jinkrimina lilu nnifsu u ghalhekk talab biex jigi mehlus milli jixhed f'dawn il-proceduri.

Inoltre, fl-istess udjenza l-Qorti semghet lil **Owen Amato** jiddikjara li huwa kien qieghed jirrinunzja l-kwerela li huwa gia ghamel u ghall-azzjoni kriminali fil-konfront tal-imputat safejn tali azzjoni hija rinunzjabbli stante li kien qieghed jahfer lill-imputat. Ghal kull buon fini l-imputat kien accetta tali rinunzja.

L-istess Owen Amato stqarr ukoll illi fid-dawl tal-involviment fil-fatti ghal dan il-kaz mill-mument li jibda jwiegeb il-mistoqsijiet huwa jkun jista' jinkrimina lilu nnifsu u ghalhekk talab biex jigi mehlus milli jixhed f'dawn il-proceduri.[9]

Fis-seduta tal-1 ta' Frar 2018 xehdet **Jessica Manfre`**[10], li hija s-siehba tal-imputat Luke Vella u li maghha ghandu zewgt' itfal li f'dak iz-zmien kellhom

[9] Folio 41 ta' l-atti processwali
[10] Folio 44-45 ta' l-atti processwali

3 u 4 snin rispettivament. Stqarret li ma tixtieqx tixhed kontra l-imputat stante li hafritlu u llum ghandhom relazzjoni tajba, fejn jiehdu hsieb lit-tfal flimkien.

Ikkunsidrat

Il-prosekuzzjoni esebit ukoll il-fedina penali ta' l-imputat,[11] stqarrija ta' l-imputat,[12] dikjarazzjoni ta' rifjut tal-jedd ghall-parir legali,[13] *person detail report,*[14] okkorenza bin-numru tar-referenza NPS 6A/N/88/2018,[15] certifikat mediku.[16]

Madankollu jirrizulta li l-prosekuzzjoni qatt ma ressqet ix-xhieda sabiex jisostanzja dawn id-dokumenti u b'hekk m'hemmx konferma ta' l-awtenticita taghhom jew tal-kontenut.

Ikkunsidrat

Il-Qorti tara li minkejja li nhar il-31 ta' Jannar 2018 il-prosekuzzjoni talbet emenda fl-ewwel imputazzjoni kif ukoll iddikjarat li kienet qed tirtira l-hames imputazzjoni, qatt ma tressqu imputazzjonijiet godda bil-gurament.

Di piu jirrizulta wkoll illi apparti l-fatt li ma tressqux u ma nqrawx akkuzi mill-gdid, ma reggax sar l-ezami ta' l-imputat mill-gdid skont l-artikolu 392 tal-Kodici Kriminali biex b'hekk l-imputat ikun jista jerga iwiegeb mill-gdid ghall-akkuzi godda kontrih.

Illi minn wara din id-dikjarazzjoni u dan in-nuqqas li irrendi l-proceduri difettuzi, l-Avukat Generali qatt ma talab li ssir korezzjoni jew li l-proceduri jergghu jinbdew mill-gdid b'dik il-procedura maghrufa bhala *tal-rinviju tal-*

[11] Folio 3-8 ta' l-atti processwali
[12] Folio 10-12 ta' l-atti processwali
[13] Folio 13 ta' l-atti processwali
[14] Folio 15-16 ta' l-atti processwali
[15] Folio 17-21 ta' l-atti processwali
[16] Folio 22 ta' l-atti processwali

hames itijiem fejn il-Qorti terga tara li jinqraw l-akkuzi mill-gdid u jerga ssir ezami mill-gdid.

Jidher ukoll li l-hames imputazzjoni hija rigward allegat ksur ta' kundizzjonijiet imposti skont l-artikolu 579(2) tal-Kodici Kriminali. Minkejja li l-prosekuzzjoni iddikjarat li qeda tirrinunzja ghal-hames imputazzjoni, fl-artikoli ghall-gudizzju l-Avukat Generali jindika l-artikolu 579(1)(2)(3) sabiex il-Qorti issib htija a bazi ta' dawn l-artikoli.

Illi l-Qorti tqis li l-atti kif prezentati joholqu incertezza kemm ghall-imputat kif ukoll ghall-Qorti f'dak li jikkoncerna l-ewwel u l-hames imputazzjonijiet. Minn naha tal-prosekuzzjoni mikejja tali dikjarazzjoni qatt ma ressqet akkuzi mill-gdid, qatt ma sar ezami mill gdid mill-Qorti u minn naha ta' l-Avukat Generali qatt ma talab korrezzjoni ta' l-atti u di piu xorta hareg l-artikoli ghall-gudizzju.

Ikkunsidrat

Principji Legali

Illi l-imputat huwa principalment imressaq tali ikkaguna griehi gravi fuq Kurt Amato bi ksur ta' l-artikolu 216 tal-Kodici Kriminali.

Illi kif gie ritenut fl-kazistika nostrana u skond il-**Professur Anthony Mamo** dan ir-reat issehh jekk jirrizulta mankamanet jew sfregju fil-wicc, fil-ghonq jew f'wahda mill-idejn tal-offiz.

Fil-kaz **Il-Pulizija vs Paul Spagnol**[17] gie ritenut

"B'mankament...fil-wicc il-ligi qed tirreferi ghal kull deterjorament tal-aspett tal-wicc li, anke minghajr ma jnissel ribrezz jew ripunjanza, jipproduci sfigurament 'cioe peggioramento d'aspetto notevole o complessivo, o per l'entità della alterazione stessa, o per l'espressione d'assjeme del volto" (Manzini, V., Trattato di Diritto Penale,

[17] Qorti ta' l-Appell Kriminali (Inferjuri), Imhallef Vincent DeGaetano; Deciza 12 ta' Settembru 1996

Volume Ottavo, Cap. XXVIII, p. 235). Sfregju, mill-banda l-ohra u a differenza ta' mankament, hija kull hsara li tista' ssir fir-regoiarità tal-wicc, fl-armonija tal-linearnenti tal-wicc, u anke f'dik li hija s-sbuhija tai-wicc. Skond gurisprudenza ormaj pacifika, din ilhsara li tammonta ghal sfregju trid tkun vizibbli minn distanza li hi dik 'li soltu jkun hemm bejn in-nies meta jitkellmu ma' xulxin' (Il-Pulizija v. Emily Zarb App. Krim. 15/2/58, Koliezz. Deciz. XLII.iv.1245, 1248). Ghalhekk mhix korretta il-proposizzjoni li temergi mill-bran tas-sentenza appena citata, li jekk ikun hemm cikatrici neccessarjament hemm sfregju, izda ma jkunx hemm sfregju jekk ikun hemm sempici skolorament tal-gilda. Anke skolorament talgilda jista' jipproduci kemm sfregju kif ukoll mankament fil-wicc fis-sens spjegat. Kollox jiddependi mill-entità tal-hsara; mhux importanti x'tissejjah ilhsara fil-gergo mediku Jew popolarment, dak li hu importanti hu l-effett li thalli fuq il-wicc."

Illi dan il-punt huwa enfaziat mill-awtur legali Antolisei li stqarr li mankament jew l-isfregu ghandu ikun *"visible stando di fronte alla persona."* u li kien ikkonfermat fil-kaz **Il-Pulizija vs Emily Zarb**[18] fejn il-Qorti kkonfermat l-istess hsieb u stqarret li l-isfregju kkontemplat fl-artikolu 216(1)(b) jista jkun anke temporanju u li din il-hsara li tammonta ghal sfregju trid tkun vizibbli minn distanza li hi dik *"li soltu jkun hemm bejn in-nies meta jitkellmu ma xulxin."*

Illi dan is-sentiment jinstab ukoll fil-kaz **Il-Pulizija vs Hassan Ali Mohammed Abdel Raouf**[19] fejn il-ghamlet referenza wkoll ghal awtur legali Manzini fejn gie ritenut:

"peggioramento d'aspetto notevole o complessivo, o per l'entita` della alterazione stessa, o per l'esp ressione d'assieme del volto".

[18] Qorti ta' l-Appell Kriminali (Inferjuri), Deciza 15 ta' Frar 1958; Kollezz. Deciz. XLII.iv.1245, 1248
[19] Qorti tal-Appell Kriminali (Inferjuri), Onor Imhallef David Scicluna; Appell Kriminali Numru 484/2011; Deciza t-23 ta' Jannar 2013

Illi fis-sentenza **Il-Pulizija vs Reno Azzopardi**[20] ppreseduta mill-istess Qorti gie ritenut:

Effettivament il-ligi taghna stess taghmel distinzjoni bejn sfregju li fil-prattika jissejjah "semplici" (artikolu 216(1)(b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta) u sfregju "gravi u permanenti" (artikolu 218(1)(b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta). U kif intqal fis-sentenza moghtija minn din il-Qorti fil-5 ta' Frar 1998 fl-ismijiet Il-Pulizija v. Fortunato Sultana: "Skond din id-disposizzjoni [l-artikolu 216(1)(b) tal-Kodici Kriminali] l-offiza fuq il-persuna hi gravi jekk, fost cirkostanzi ohra, iggib sfregju fil-wicc. Il-ligi ma tirrikjedix li dana l-isfregju jipperdura ghal xi zmien partikolari; sfregju fil-wicc (jew fil-ghonq jew f'wahda mill-idejn) anke ta' ftit granet jibqa' sfregju ghallfinijiet ta' l-imsemmija disposizzjoni. Il-permanenza ta' -isfregju hi rilevanti biss meta, abbinata mal-gravita`, taghti lok ghal hekk imsejha 'offiza gravissima' skond l-artikolu 218(1)(b) tal-Kodici Kriminali." Issa, sfregju hija "kull hsara li tista' ssir "fir-regolarita` talwicc, fl-armonija tal-lineament tal-wicc u anke f'dik li hija s-sbuhija tal-wicc"

Fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Francis Dingli**[21] kien ritenut:

L-Artikolu 216(1)(b) tal-Kodici Kriminali jghid li offiza hija gravi jekk iggib mankament jew sfregju f'certi postijiet tal-gisem, fosthom fil-wicc tal-offiz. Ma huwiex 5 mehtieg li dana l-mankament jew sfregju ikun permanenti jew li jdum ghal certu numru ta' sieghat, granet, gimghat jew xhur. Jekk, imbaghad, l-isfregju ikun gravi u permanenti ikun hemm il-figura tal-hekk imsejjha offiza gravissima kontemplata fl-Artikolu 218(1)(b). Ghall-finijiet tal-Artikolu 216(1)(b) jekk hemmx sfregju jew le hija kwistjoni ta' fatt rimessa ghall-gudikant tal-fatt (f'dan il-kaz il-magistrat) u dan kien perfettament intitolat li jasal ghall-konkluzzjoni differenti minn dik li wasal ghaliha l-espert tal-qorti. Lappellant donnu qed jippretendi li biex il-qorti tiddeciedi jekk offiza iggibx sfregju fil-wicc o meno irid jghaddi certu zmien halli wiehed jara l-effetti li thalli

---

[20] Qorti tal-Appell Kriminali (Inferjuri), Onor Imhallef David Scicluna; Appell Kriminali Numru 308/2010; Deciza t-2 ta' Marzu 2011

[21] Qorti tal-Appell Kriminali, Deciza it-12 ta' Settembru 1996

l-ferita in kwistjoni fil-wicc. Dan mhux korrett. Kif ga inghad, ghall-finijiet tal-Artikolu 216(1)(b) sfregju anke ta' ftit granet, per ezempju sakemm is-suturi jew ponti ikunu ghadhom f'posthom, jammontaw ghall-offiza gravi, ghalkemm wara li jitnehhew il-ponti u jghaddi aktar zmien il-marka li tibqa' ma tkunx tikkwalifika bhala sfregju."

Fis-sentenza **Il-Pulizija (Spettur Trevor Micallef) vs Luke Sciberras**[22] gie ritenut li:

"Ghalhekk sabiex ikun pruvat l-aspett materjali ta' dan irreat mhux necessarju li l-offiza tkun tali li "tista" thalli mankament jew sfregju. Dik il-possibilita' tirrafigura biss flezami tar-reat kontemplat fl-artikolu 216(1)(a) jew 218. Sabiex tkun skontata l-prova tar-reat kontemplat fl-artikolu 216(1)(b) huwa bizzejjed li l-offiza thalli mankament jew sfregju, f'dan ilkaz mankament, fuq l-idejn jew fuq il-wicc u l-kwistjoni ta' permanenza jew possibilita' jew probabilita' ta' permanenza ma jiccentraw xejn in rigward. Fi kliem iehor, fil-kodici penali taghna, l-offiza fuq il-persuna tista' tkun wahda hafifa u ta' importanza zghira, gravi jew gravissima. Issa, kif tajjeb imfisser fis-sentenza ta' din il-Qorti fl-ismijiet Il-Pulizija vs Fortunato Sultana tal-5 ta' Frar 1998, fost diversi ohrajn, il-ligi ma 6 tirrikjedix li l-isfregju jipperdura ghal zi zmien partikolari. Sfregju fil-wicc, fil-ghonq jew f'wahda mill-idejn anke jekk ta' ftit granet jibqa' sfregju ghall-finijiet ta' l-imsemmija disposizzjoni. Il-permamenza ta' l-isfregju hi relevanti biss meta, abbinata mal-gravita', taghti lok ghal-hekk imsejha "offiza gravissima" skond l-artikolu 218(1)(b) tal-Kodici Kriminali. Ghalesposizzjoni aktar profonda tal-kwistjoni in tema, tajjeb li ssir referenza ukoll ghas-sentenza ta' din il-Qorti deciza fil-15 ta' Frar 2011 fl-ismijiet Il-Pulizija vs Jonathan Farrugia fejn oltre s-sentenza citata saret referenza ghal-diversi sentenzi ohra fosthom dik Il-Pulizija vs Antonio sive Anthony Randich tat-2 ta' Settembru 1999."

Illi skond l-awturi **Archbold 2021**[23]

---

[22] Qorti tal-Appell Kriminali (Inferjuri), Appell Numru 219/2016; Onor. Imhallef Giovanni Grixti; Deciza t-28 ta' Mejju 2018

[23] Archobold Criminal Pleading, Evidence and Practice 2021

"Grievous bodily harm" should be given its ordinary and natural meaning of really serious bodily harm, and it is undesirable to attempt any further definition of it: ***DPP v Smith [1961] A.C. 290, HL ; Cunningham [1982] A.C. 566, HL ; Brown (A.) [1994] 1 A.C. 212, HL .*** *It is not necessary that the harm should be either permanent or dangerous: Ashman (1858) 1 F. & F. 88. Nor is it a precondition that the victim should require treatment or that the harm would have lasting consequences; in assessing whether particular harm was "grievous", account has to be taken of the effect of the harm on the particular individual:* ***Bollom [2003] EWCA Crim 2846; [2004] 2 Cr. App. R. 6*** *. Bodily harm includes psychiatric injury:* ***Ireland; Burstow [1998] A.C. 147, HL*** *; but not psychological injury:* ***Dhaliwal [2006] EWCA Crim 1139; [2006] 2 Cr. App. R. 24*** *. "*[24]

L-istess awturi jghidu wkoll:

It was formerly accepted that "causing" was wider than "inflicting" and that where the allegation was of causing grievous bodily harm, the issue was a straightforward one of causation: did the injury result from the act of the accused? The distinction has, however, been reduced to vanishing point by the decision of the House of Lords in ***Ireland; Burstow ,*** *above, to the effect that, whilst "causing" and "inflicting" are not exactly synonymous, grievous bodily harm could be "inflicted" without an assault and without the direct or indirect application of force to the victim's person (psychiatric injury caused by persistent harassment).*[25]

Ikkunsidrat

L-istqarrija ta' l-imputat

Mil-provi prodotti jirrizulta li l-istqarrija[26] ta' l-imputat ittiehdet nhar il-4 ta' Jannar 201821 ta' Lulju 2019, u cioe l-ghadha ta' l-incident gewwa l-Ghassa tal-Pulizija, San Giljan fl-ufficju ta' l-Ispettur Nicolai Sant fil-prezenza ta' l-Ispettur

[24] Ibid 19-258, Folio 2293
[25] Ibid 19-260, Folio 2293-2294
[26] Folios 10-12 ta' l-atti processwali

Matthew Spagnol u dan wara li kien inghata s-soliti twissija ta' xiex gie investigat u wara li nghatalu d-drittijiet kollha tieghu dwar il-jedd li jikonsulta ma' avukat tal-fiducja tieghu qabel issirlu xi interrogazzjoni.

Illi wara li l-imputat inghata il-jedd li qabel ma issirilu xi investigazzjoni jithalla, kemm jista jkun malajr, jitkellem privatament ma' avukat jew prokuratur legali, wicc imbwicc jew bit-telefon ghall mhux aktar minn siegha zmien, jew fil-prezenza tal-avukat waqt l-interrogazzjoni innifisha, iddikjara li irrinunzjaw milli jezercita dan id-dritt.[27]

Illi fl-istqarrija ta' l-imputat, l-imputat Luke Vella ghazel li jiffirma l-istqarrija tieghu kif ukoll li wiegeb ghad-domandi li sarulu.

Illi mill-istqarrija ta' l-imputat jirrizulta li l-imputat jammetti li fil-lejl ta' qabel meta kien gewwa stabbiliment bl-isem Havana u kien ta daqqa ta' flixkun tal-hgieg fuq ras guvni u li r-raguni ghalfejn tah din id-daqqa kienet minhabba ghax kien qed jaqbad ma omm it-tfal tieghu.

Madankollu ghal xi raguni, il-pulizija waqt l-istess stqarrija qatt ma semmew l-isem ta' dan il-guvni sabiex jivverfikaw li l-vittma huwa fil-fatt Kurt D'Amato. Illi l-Qorti ma tistax tifhem ghalfejn il-pulizija waqt stqarrija fejn l-imputat qieghed prattikament jammetti x'ghamel ma taghmilx mistoqsija bazika sabiex tiddentifka l-vittma ma l-imputat.[28] Illi b'rizultat ta' dan din il-Qorti hija mcahhda milli tkun taf ghal min l-imputat qieghed jirreferi u b'hekk jinholoq dubju ragonevoli jekk il-persuna li hu ta daqqa kienx Kurt D'Amato jew xi haddiehor.

Ikkunsidrat

---

[27] Folio 13 ta' l-atti processwali

[28] Illi l-Qorti tissottolinea li l-Ispettur ta' l-istqarrija ma hueix l-Ispettur li gie assenjat il-kaz illum il-gurnata

Illi ghalhekk fid-dawl tal-fatt li l-atti huma proceduralment difettuzi minnhom infushom maghdud mal-fatt li l-prosekuzzjoni ma ressqitx provi sufficjenti sal-grad rikjest mill-gdid sabiex tipprova l-kaz taghha din il-Qorti sejra tghaddi sabiex tillibera lill-imputat mill-imputazzjonijiet kollha dedotti kontrih.

Decide

Ghaldaqstant il-Qorti wara li rat l-artikoli mibghuta mill-Avukat Generali u cioe:

a. Fl-artikoli 214, 215, 216(1)(a)(i)(ii)(iii)(iv)(b)(c)(d)(2) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
b. Fl-artikoli 339(1)(e)(2) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
c. Fl-artikolu 338(dd) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
d. Fl-artikoli 579(1)(2)(3) tal-Kodici Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
e. Fl-artikoli 214, 215, 216(1)(a)(i)(ii)(iii)(iv)(b)(c)(d)(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
f. Fl-artikoli 31, 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
g. Fl-artikoli 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 22, 23 u 31 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
h. Fl-artikoli 532A, 532B u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
i. Fl-artikoli 382A, 383, 384, 385, 386, 412C u 412D tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

ssib lil Luke Vella **mhux hati** ta' l-imputazzjonijiet kollha dedotti kontrih u tilliberah minn kull htija u piena dwarhom.

Moghtija illum nhar il-15 ta'Dicembru 2022 fil-Qrati tal-Gustizzja, Valletta

Dr. Nadine Lia

Magistrat

Lorianne Spiteri

Deputat Registratur